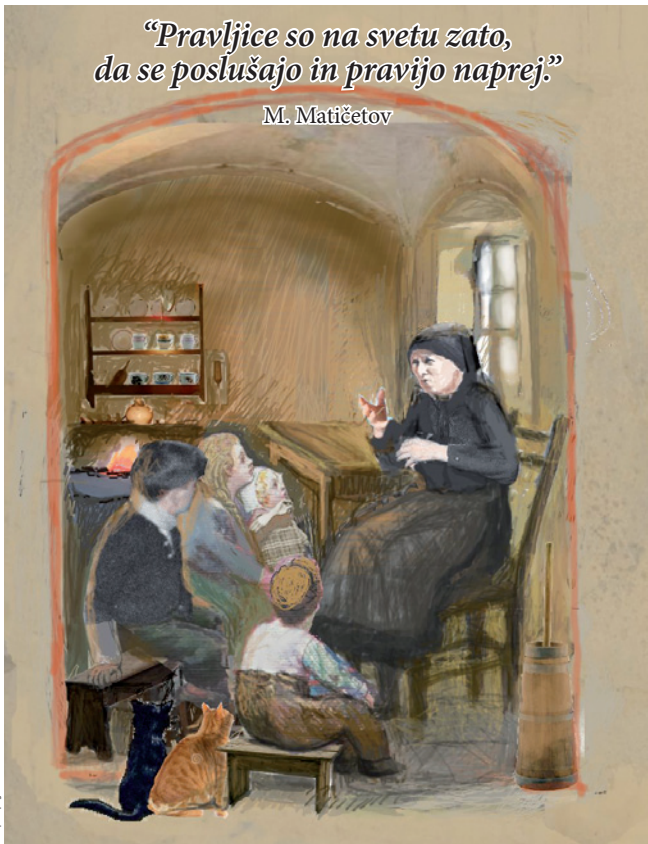


*“Pravljice so na svetu zato,
da se poslušajo in pravijo naprej.”*

M. Matičetov



stampa tipografica Condolucci - Paluzza

Za spomanot 100 lit od ko jë se našinal profesör
In occasione del 100° della nascita dell'etnologo accademico

Milko Matičetov

(10.09.1919 – 05.12.2014)

Muzeo od tih rozajanskih judi organizawa
Il Museo della gente della Val Resia organizza una

OKROWLO TAWLO TAVOLA ROTONDA

Pravice z Rezije ... kaku na naprëd?
Le favole dalla Val Resia ... quale futuro?

w petak 11 dnuw otoberja - venerdì 11 ottobre
na ne 10 pujütrë - alle ore 10.00

ta-na Solbici tu-w Muzeo od brüsarjow
a Stolvizza nella Sala del Museo dell'Arrotino

Patrimonio Culturale
FRIULIVENEZIAGIULIA



REPUBLIKA SLOVENIJA
URAD VLADE ZA SLOVENCE V
ZAMEJSTVU IN PO SVETU



AWTORITADI KA BOJO ĆEJO SULUDÄT - SALUTO DELLE AUTORITÀ SPOMÄNJ NA MILKA MATIČETOV - RICORDANDO MILKO MATIČETOV

Luigi Paletti, già sindaco di Resia

Milko Matičetov, cittadino onorario di Resia / Milko Matičetov, častni občan Rezije

Živa Gruden, Inštitut za slovensko kulturo / Istituto per la cultura slovena

Milko Matičetov in beneški kulturni preporod / Milko Matičetov ed il risveglio culturale della Benecia

PRAVICE NÄŠNJI DIN - LE FAVOLE OGGI

Luigia Negro, Muzeo od tih rozajanskih judi / Museo della gente della Val Resia

Il patrimonio di narrativa orale della Val Resia. Le esperienze del Museo / Rezijansko ustno izročilo. Izkušnje Muzeja

Catia Quaglia - *Spravit pravice nešnji din / Raccogliere favole oggi*

PRAVICE ZÜTRA - LE FAVOLE DOMANI

Arch. Donatella Ruttar - *Come valorizzare le favole in mostre etnografiche. L'esperienza del Museo di Resia /*

Kako ovrednotiti pravlјice v etnografskih razstavah. Izkušnja v Muzeju rezijanskih ljudi

Prof. Roberto Dapit, Università di Udine - *Le fiabe resiane e la loro applicazione / Rezijanske pravlјice in njihova uporaba*

Dr. Monika Kropelj Telban, ISN-SAZU - *Rezijansko ustno izročilo in njegova umestitev na mednarodni zemljevid nesnovne kulturne dediščine / Il patrimonio orale resiano e la sua collocazione sulla mappa del patrimonio immateriale internazionale*

Prof. Kasilda Bedenk, Universität Graz - *Življenje pravlјičarke Tine Vajtave / La vita della narratrice Valentina Pielich*

Prof. Milena Mileva Blazič, Univerza v Ljubljani - *Pravlјice pravlјičarke Tine Vajtave / I racconti della narratrice Valentina Pielich*

Prof. Veronika Muskheli, University of Washington - *Making Žabica talk English: joys and challenges of translating Resian folktales with Tina / Far parlare in inglese la Žabica: gioie e sfide nella traduzione dei racconti resiani con Tina*

Mag. Špela Frlic, Pripovedovalski festival - *Iz knjižne zbirke v strip in na platno. Pripredba Matičetovih pravlјic za pripovedovalsko - animiran dogodek / Dal libro al fumetto e al telo. Adattamento delle favole di Matičetov per evento legato ai racconti ed all'animazione*

Irena Matko Lukan, urednica pri založbi MK - *Kako so Matičetove pripovedi zaživele v okviru pripovedovalskega festivala / Come sono state rivalutate le favole di Matičetov con il Festival del Racconto*

Mag. Anja Štefan, pisateljica in pravlјičarka - *300 zajcev (Predstavitev nove knjige pripovedi iz zapuščine Milka Matičetovega) / 300 conigli (Presentazione del nuovo libro di racconti dal fondo di Milko Matičetov)*

Prof. Gianpaolo Gri, antropologo - *La riproposta del patrimonio orale: alcune strade senza uscita / Podajanje ustnega izročila: nekaj breizhodnih cest*